

**МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ ХАРКІВСЬКИЙ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВНУТРІШНІХ СПРАВ
КРЕМЕНЧУЦЬКИЙ ЛЬОТНИЙ КОЛЕДЖ**

Циклова комісія філологічних дисциплін

РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни
«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»
обов'язкових компонент
освітньо-професійної програми
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

Аеронавігація

Харків 2022

ЗАТВЕРДЖЕНО

Науково-методичною радою
Харківського національного
університету внутрішніх справ
Протокол від №

СХВАЛЕНО

Методичною радою Кременчуцького
льотного коледжу
Протокол від 22.08.2022 р. № 1

ПОГОДЖЕНО

Секцією науково-методичної ради ХНУВС з гуманітарних та соціально-
економічних дисциплін
Протокол від №

Розглянуто на засіданні циклової комісії філологічних дисциплін,
протокол від 15.08.2022 р. № 1

Розробники:

1. Викладач циклової комісії філологічних дисциплін, кандидат педагогічних наук, спеціаліст вищої категорії Поддубей Олена Вікторівна
2. Викладач циклової комісії філологічних дисциплін, спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Іванченко Людмила Володимирівна

Рецензенти:

1. Викладач кафедри перекладу Кременчуцького національного університету імені Михайла Остроградського, к. філол. н., доцент, Чрділелі Т. В.
2. Викладач циклової комісії соціально-гуманітарних дисциплін та фізичної підготовки, к. пед. наук, спеціаліст вищої кваліфікаційної категорії, викладач-методист Кременчуцького льотного коледжу ХНУВС, Кірюхіна М.В.

3.

1

. Опис навчальної дисципліни

4.

Найменування показників	Шифри та назви галузі знань, код та назва спеціальності, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів ECTS – 8,0 Загальна кількість годин – 240 Кількість тем – 8	<u>27 Транспорт</u> (шифр галузі) (назва галузі знань) <u>272 Авіаційний транспорт</u> (код спеціальності) (назва спеціальності) <u>бакалавр</u> (назва СВО)	Навчальний курс – 1 Семестр <u>1</u> – <u>2</u> Види контролю: <u>залік/екзамен</u>
Розподіл навчальної дисципліни за видами занять:		
Денна форма навчання		Заочна форма навчання
Лекції –	2 години	Лекції –
Семінарські заняття	–	Семінарські заняття –
Практичні заняття	78 годин	Практичні заняття 20 годин
Лабораторні заняття	–	Лабораторні заняття –
Самостійна робота	160 годин	Самостійна робота 220 годин
Індивідуальні завдання:		Індивідуальні завдання:
Курсова робота – (кількість, № семестру)	–	Курсова робота – (кількість, № семестру)
Реферати – (кількість, № семестру)	–	Реферати – (кількість, № семестру)

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання освітньої дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є набуття практичних навичок і комунікативних компетенцій у використанні англійської мови фахівцями в галузі аеронавігації з використанням професійної термінології; реалізація вимог щодо володіння іноземною мовою професійного спрямування авіаційним персоналом.

Завдання: є формування, розвиток і поглиблення навичок усного та письмового мовлення, аудіювання, читання, практичного використання вивченого матеріалу.

Міждисциплінарні зв'язки: Навчальна дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є дисципліною, що спрямована на формування професійних навичок і компетенцій майбутнього пілота і ґрунтується на знаннях, отриманих в результаті вивчення таких навчальних дисциплін, як «Фізика», «Інформатика та обчислювальна техніка», «Українська мова (за професійним спрямуванням)», «Вища математика», «Нарисна геометрія та інженерна графіка».

Очікувані результати навчання: здобувачі вищої освіти повинні **знати:**

- вимоги щодо мовної підготовки фахівців авіаційної галузі відповідно до нормативних документів ІКАО;
- лексичний та граматичний мінімум з дисципліни;
- основні правила вимови та фонетичні особливості мови, що вивчається;
- загальні положення щодо професійної термінології.

уміти:

- чітко висловлюватися щодо професійних питань;
- вести радіотелефонний зв'язок та спілкуватися іноземною мовою на базовому рівні;
- використовувати базові формули для обміну інформацією у професійному контексті.

Програмні компетентності, які формуються при вивченні навчальної дисципліни:	
Інтегральна компетентність	<p>Здатність розв'язувати спеціалізовані задачі та вирішувати практичні проблеми під час професійної діяльності у галузі авіаційного транспорту, у процесі навчання, що передбачає застосування теорій та методів вивчення елементів транспортної системи і характеризуються комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>ЗК 02 Здатність спілкуватися іноземною мовою</p> <p>ЗК 07 Здатність працювати автономно</p> <p>ЗК 08 Здатність працювати в команді</p> <p>ЗК 09 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу</p>

2. Програма навчальної дисципліни

ТЕМА № 1 Основні вимоги щодо мовної підготовки фахівців авіаційної галузі відповідно до нормативних документів Міжнародної організації цивільної авіації (ICAO).

Інформування здобувачів вищої освіти щодо основних документів ICAO та роз'яснення вимог до мовної підготовки фахівців авіаційної галузі.

Правила і рекомендації з техніки мовлення при веденні радіообміну. Радіотелефонний алфавіт. Вимова числівників. Основні кодові слова і фрази. Правила передачі чисел. Правила передачі часу.

ТЕМА № 2 Типи повітряних суден.

Формування лексичного мінімуму за темою. Аудіювання іншомовних текстів професійного спрямування. Читання оригінальної іноземної літератури з передаванням державною мовою змісту прочитаного. Формування та розвиток мовних навичок говоріння, розуміння, вимови, читання.

ТЕМА № 3 Основні етапи польоту.

Формування лексичного мінімуму за темою. Аудіювання іншомовних текстів професійного спрямування. Читання оригінальної іноземної літератури з передаванням державною мовою змісту прочитаного. Формування та розвиток мовних навичок говоріння, розуміння, вимови, читання.

ТЕМА № 4 Структура сучасного аеропорту.

Формування лексичного мінімуму за темою. Аудіювання іншомовних текстів професійного спрямування. Читання оригінальної іноземної літератури з передаванням державною мовою змісту прочитаного. Формування та розвиток мовних навичок говоріння, розуміння, вимови, читання.

ТЕМА № 5 Служби аеропорту.

Формування лексичного мінімуму за темою. Аудіювання іншомовних текстів професійного спрямування. Читання оригінальної іноземної літератури з передаванням державною мовою змісту прочитаного. Формування та розвиток мовних навичок говоріння, розуміння, вимови, читання.

ТЕМА № 6 Споруди та обладнання аеродрому.

Формування лексичного мінімуму за темою. Аудіювання іншомовних текстів професійного спрямування. Читання оригінальної іноземної літератури з передаванням державною мовою змісту прочитаного. Формування та розвиток мовних навичок говоріння, розуміння, вимови, читання.

ТЕМА № 7 Засоби наземного обслуговування повітряних суден.

Формування лексичного мінімуму за темою. Аудіювання іншомовних текстів професійного спрямування. Читання оригінальної іноземної літератури з передаванням державною мовою змісту прочитаного. Формування та розвиток мовних навичок говоріння, розуміння, вимови, читання.

ТЕМА № 8 Основні елементи летовища.

Формування лексичного мінімуму за темою. Аудіювання іншомовних текстів професійного спрямування. Читання оригінальної іноземної літератури з передаванням державною мовою змісту прочитаного. Формування та розвиток мовних навичок говоріння, розуміння, вимови, читання.

4. Структура навчальної дисципліни

4.1.1. Розподіл часу навчальної дисципліни за темами (денна форма навчання)

Номер та назва теми	Кількість годин відведених на вивчення навчальної дисципліни						Вид контролю
	Всього	з них:					
		Лекції	Семінарські заняття	Практичні заняття	Лабораторні заняття	Самостійна робота	
Семестр № 1							
Тема № 1. Основні вимоги щодо мовної підготовки фахівців авіаційної галузі відповідно до нормативних документів Міжнародної організації цивільної авіації (ICAO).	30	2		8		20	Усне опитування
Тема № 2. Типи повітряних суден.	30			10		20	Усне опитування
Тема № 3. Основні етапи польоту.	30			10		20	Усне опитування К/р
Всього за семестр № 1:	90	2		28		60	Залік
Семестр № 2							
Тема № 4. Структура сучасного аеропорту.	30			10		20	Усне опитування
Тема № 5. Служби аеропорту.	30			10		20	Усне опитування
Тема № 6. Споруди та обладнання аеродрому.	30			10		20	Усне опитування
Тема № 7. Засоби наземного обслуговування повітряних суден.	30			10		20	Усне опитування
Тема № 8. Основні елементи летовища.	30			10		20	Усне опитування К/р
Всього за семестр № 2:	150			50		100	Екзамен
Всього	240	2		78		160	

4.1.2. Розподіл часу навчальної дисципліни за темами (заочна форма навчання)

Номер та назва освітньої теми	Кількість годин відведених на вивчення навчальної дисципліни						Вид контролю
	Всього	з них:					
		Лекції	Семінарські заняття	Практичні заняття	Лабораторні заняття	Самостійна робота	
Семестр № 1							
Тема № 1. Основні вимоги щодо мовної підготовки фахівців авіаційної галузі відповідно до нормативних документів Міжнародної організації цивільної авіації (ICAO).	34			4		30	Усне опитування
Тема № 2. Типи повітряних суден.	33			3		30	Усне опитування
Тема № 3. Основні етапи польоту.	38			3		35	Усне опитування К/р
Всього за семестр № 1:	105			10		95	Залік
Семестр № 2							
Тема № 4. Структура сучасного аеропорту.	24			2		22	Усне опитування
Тема № 5. Служби аеропорту.	24			2		22	Усне опитування
Тема № 6. Споруди та обладнання аеродрому.	24			2		22	Усне опитування
Тема № 7. Засоби наземного обслуговування повітряних суден.	24			2		22	Усне опитування
Тема № 8. Основні елементи летовища.	24			2		22	Усне опитування К/р
Всього за семестр № 2:	120			10		110	Екзамен
Всього	225			20		215	

4.1.3. Питання, що виносяться на самостійне опрацювання

Перелік питань до тем навчальної дисципліни		Література:
Тема № 1. Основні вимоги щодо мовної підготовки фахівців авіаційної галузі відповідно до нормативних документів Міжнародної організації цивільної авіації (ICAO).		
	Опрацювання документів Doc 4444 ATM/501: Air Traffic Management: Procedures for Air Navigation Service, ICAO Manual on the Implementation of ICAO Language proficiency Requirements (Doc 9835 AN/42), ICAO Manual on the Implementation of ICAO Language proficiency Requirements (Doc 9432 AN/925). Заповнення опитувальника.	2.2 – 2.4
Тема № 2. Типи повітряних суден.		
	Читання та виконання завдань після текстів «THE IL-86, THE IL-96M, THE B-747, THE A-300 AIRBUS, THE B-777, THE MD-11, THE A-320».	1.1 – 1.4
Тема № 3. Основні етапи польоту.		
	Читання та виконання завдань після тексту «AVIATION IN NATIONAL ECONOMY».	1.1 – 1.4
Тема № 4. Структура сучасного аеропорту.		
	Відпрацювання лексичного мінімуму професійного спрямування. Читання, реферування, анотування тексту та виконання завдань після тексту «INTERNATIONAL AIRLINES GROUP (IAG)». Перегляд відео та виконання завдань.	1.1 – 2.4
Тема № 5. Служби аеропорту.		
	Відпрацювання лексичного мінімуму професійного спрямування. Читання та виконання завдань після тексту «BORYSPIL AIRPORT». Перегляд відео «What is slot time» та виконання завдань після перегляду.	1.1 – 2.4
Тема № 6. Споруди та обладнання аеродрому.		
	Лексичний мінімум професійного спрямування. Робота з текстом професійного спрямування. Перегляд відео та виконання завдань.	1.1 – 2.4
Тема № 7. Засоби наземного обслуговування повітряних суден.		
	Читання тексту та виконання завдань після тексту «MEASURE EQUIPMENT (RADIO-NAVIGATION AIDS–VOR/ DME)».	1.1 – 2.4
Тема № 8. Основні елементи летовища		

	Читання тексту та виконання завдань після тексту «LANDING AREA». Перегляд відео та виконання завдань.	1.1 – 2.4
--	---	-----------

5. Індивідуальні завдання

5.1.1 Теми рефератів

Не заплановано

5.1.2. Теми курсових робіт

Не заплановано

5.1.3. Теми наукових робіт

Не заплановано

6. Методи навчання

При викладанні дисципліни використовуються наступні методи навчання: словесні (лекція, бесіда, розповідь, пояснення), наочні (демонстрація, ілюстрація) та практичні (практична робота, усні, творчі та практичні вправи, виконання практичних завдань).

Самостійна робота передбачає:

- попередню підготовку до практичних занять (читання, переклад і переказтекстів, виконання лексичних вправ) у позааудиторний час;
- підготовку до обговорення тематичного матеріалу;
- огляд рекомендованої літератури, бібліографічних і довідкових джерел англійською мовою.

7. Перелік питань та завдань, що виносяться на підсумковий контроль

1. What must pilots know?
2. What is the job of the ground crew?
3. Do the members of the ground crew fly?
4. Is flying an interesting job?
5. Do pilots prepare airplanes for flight?
6. Is the job of aircraft maintenance difficult?
7. Who are members of the air crew?
8. Do pilots like their profession?
9. Who are the members of the ground crew?
10. Why were air traffic rules established?
11. What does the aeronautical chart reveal?
12. What are the main two parts of the airport?
13. What factors influence the number of runways, their length and ocation?
14. What does the aircraft crew do on the apron?
15. What is the main function of the terminal building?

16. What airport services do you know?
17. What supplementary services are there at the airport?
18. What does the electronic information board indicate?
19. What equipment is used at the airport for preventing piracy?
20. How can you get to the airport?
21. What force do wings generate?
22. What are ailerons and where are they located?
23. Do you remember the other name for the landing gear?
24. Give the explanation for PPL?
25. What are the risky areas for glider to fly?

8. Критерії та засоби оцінювання результатів навчання здобувачів

Контрольні заходи оцінювання результатів навчання включають у себе поточний та підсумковий контроль.

Поточний контроль.

До форм поточного контролю належить оцінювання:

- рівня знань під час практичних занять;
- якості виконання самостійної роботи.

Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має за мету перевірку засвоєння знань, умінь і навичок здобувачів вищої освіти з освітньої дисципліни.

У ході поточного контролю проводиться систематичний вимір приросту знань, їх корекція. Результати поточного контролю заносяться викладачем до журналів обліку роботи академічної групи за національною системою оцінювання («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»).

Оцінки за самостійну роботу виставляються в журнали обліку роботи академічної групи окремою графою за національною системою оцінювання («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»). Результати цієї роботи враховуються під час виставлення підсумкових оцінок.

При розрахунку успішності здобувачів вищої освіти в коледжі враховуються такі види робіт: навчальні заняття (практичні); самостійна робота (виконання домашніх завдань); контрольні роботи (виконання тестів, контрольних робіт у вигляді, передбаченому в робочій програмі навчальної дисципліни). Вони оцінюються за національною системою оцінювання («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»).

Результат навчальних занять за семестр розраховується як середньоарифметичне значення з усіх виставлених оцінок під час практичних занять протягом семестру та виставляється викладачем в журналі обліку роботи академічної групи окремою графою.

Результат самостійної роботи за семестр розраховується як середньоарифметичне значення з усіх виставлених оцінок з самостійної роботи, отриманих протягом семестру та виставляється викладачем в журналі обліку роботи академічної групи окремою графою.

Здобувач вищої освіти, який отримав оцінку «незадовільно» за

навчальні заняття або самостійну роботу, зобов'язаний перескласти її.

Загальна кількість балів (оцінка), отримана здобувачем за семестр перед підсумковим контролем, розраховується як середньоарифметичне значення з оцінок за навчальні заняття та самостійну роботу, та для переводу до 100- бальної системи помножується на коефіцієнт **10**.

$$\begin{array}{l} \text{Загальна} \\ \text{кількість балів} \\ \text{(перед} \\ \text{підсумковим} \\ \text{контролем)} \end{array} = \left(\begin{array}{l} \text{Результат} \\ \text{навчальних} \\ \text{занять} \\ \text{за семестр} \end{array} + \begin{array}{l} \text{Результат} \\ \text{самостійної} \\ \text{роботи за} \\ \text{семестр} \end{array} \right) / 2 \cdot 10$$

Підсумковий контроль.

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на певному ступені вищої освіти або на окремих його завершених етапах.

Для обліку результатів підсумкового контролю використовується поточно-накопичувальна інформація, яка реєструється в журналах обліку роботи академічної групи. Результати підсумкового контролю з дисциплін відображаються у відомостях обліку успішності, освітніх картках здобувачів вищої освіти, екзаменаційних книжках. **Присутність здобувачів вищої освіти на проведенні підсумкового контролю (заліку) обов'язкова.** Якщо здобувач вищої освіти не з'явився на підсумковий контроль (залік), то науково-педагогічний працівник ставить у відомість обліку успішності відмітку «нез'явився».

Підсумковий контроль (залік) оцінюється за національною шкалою. Для переводу результатів, набраних на підсумковому контролі (залік), з національної системи оцінювання в 100-бальну вводиться коефіцієнт **10**, таким чином максимальна кількість балів на підсумковому контролі (заліку), які використовуються при розрахунку успішності здобувачів вищої освіти, становить - **50**

Підсумкові бали з навчальної дисципліни визначаються як сума балів, отриманих здобувачем протягом семестру та балів, набраних на підсумковому контролі (заліку).

$$\begin{array}{l} \text{Підсумкові бали} \\ \text{навчальної} \\ \text{дисципліни} \end{array} = \begin{array}{l} \text{Загальна кількість} \\ \text{балів (перед} \\ \text{підсумковим} \\ \text{контролем)} \end{array} + \begin{array}{l} \text{Кількість балів за} \\ \text{підсумковим} \\ \text{контролем} \end{array}$$

Здобувач вищої освіти, який під час складання підсумкового контролю отримав оцінку «незадовільно», складає підсумковий контроль (залік) повторно. Повторне складання підсумкового контролю (заліку) допускається не більше двох разів з кожної навчальної дисципліни, у тому числі один раз викладачеві, а другий – комісії, що створюється навчально-науковими інститутами (факультетами). Незадовільні оцінки виставляються тільки в відомостях обліку успішності. Здобувачам вищої

освіти, які отримали не більше як дві незадовільні оцінки (нижче ніж 60 балів) з навчальної дисципліни, можуть бути встановлені різні строки ліквідації академічної заборгованості, але не пізніше як за день до фактичного початку навчальних занять у наступному семестрі. Здобувачі вищої освіти, які не ліквідували академічну заборгованість у встановлений термін, відраховуються з коледжу. Особи, які одержали більше двох незадовільних оцінок (нижче ніж 60 балів) за підсумковими результатами вивчення навчальних дисциплін з урахуванням підсумкового контролю, відраховуються з коледжу.

Вимоги до здобувачів вищої освіти щодо засвоєння змісту навчальної дисципліни:

Робота під час навчальних занять	Самостійна робота	Підсумковий контроль
Отримати не менше 4 позитивних оцінок	Робота з текстом, виконання завдань після тексту, перегляд відео та виконання завдань	Отримати за підсумковий контроль не менше 30 балів

9. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка балів		Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
			Оцінка	Пояснення
12	97–100	Відмінно («зараховано»)	А	«Відмінно» – теоретичний зміст курсу освоєний цілком , необхідні практичні навички роботи з освоєним матеріалом сформовані, всі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконані в повному обсязі, відмінна робота без помилок або з однією незначною помилкою.
11	94–96			
10	90–93			
9	85–89	Добре («зараховано»)	В	«Дуже добре» – теоретичний зміст курсу освоєний цілком , необхідні практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, всі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконані , якість виконання більшості з них оцінено числом балів, близьким до максимального , робота з двома-трьома незначними помилками.
8	80–84			

7	75–79		C	«Добре» – теоретичний зміст курсу освоєний цілком , практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, всі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконані , якість виконання жодного з них не оцінено мінімальним числом балів, деякі види завдань виконані з помилками , робота з декількома незначними помилками або з однією-двома значними помилками.
6	70–74	Задовільно («зараховано»)	D	«Задовільно» – теоретичний зміст курсу освоєний неповністю , але прогалини не носять істотного характеру, необхідні практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, більшість передбачених програмою навчання завдань виконано , деякі з виконаних завдань містять помилки , робота з трьома значними помилками.
5	65–69			
4	60–64		E	«Достатньо» – теоретичний зміст курсу освоєний частково , деякі практичні навички роботи не сформовані , частина передбачених програмою навчання освітніх завдань не виконана , або якість виконання деяких з них оцінено числом балів, близьким до мінімального , робота, що задовольняє мінімуму критеріїв оцінки.
3	40–59	Незадовільно («не зараховано»)	FX	«Умовно незадовільно» – теоретичний зміст курсу освоєний частково , необхідні практичні навички роботи не сформовані , більшість передбачених програм навчання, завдань не виконано , або якість їхнього виконання оцінено числом балів, близьким до мінімального ; при додатковій самостійній роботі над матеріалом курсу можливе підвищення якості виконання завдань (з можливістю повторного складання), робота, що потребує доопрацювання.
2	21–40			

1	1–20	F	«Безумовно незадовільно» – теоретичний зміст курсу не освоєно, необхідні практичні навички роботи не сформовані, всі виконані навчальні завдання містять грубі помилки, додаткова самостійна робота над матеріалом курсу не приведена до значимого підвищення якості виконання завдань, робота, що потребує повної переробки
---	------	---	--

10. Рекомендована література (основна, допоміжна), інформаційні ресурси Інтернеті

1. Основна література:

1.1. Aviation English. Навчальні матеріали з читання професійною англійською мовою. НМЦ ПО Аеролінгва. К.: Міленіум, 2005 – 40 с.

1.2. Henry Emery and Andy Roberts, Aviation English for ICAO compliance, Macmillan, 2008 – 128 p.

1.3. Robertson F., and E. Johnson. Airspeak: Radiotelephony for Pilots. London: Prentice Hall, 2008.

1.4. RMIT English Worldwide, General English – Aviation, Student's book, RMIT Training Pty Ltd, Australia, 2007.

2. Допоміжна література:

2.1. Betty Schramper Azar. Understanding and using English grammar. Pearson Education, 1998 – 567 pp.

2.2. Doc 4444 ATM/501: Air Traffic Management: Procedures for Air Navigation Service. 15th ed. Montreal: International Civil Aviation Organization, 2001. 64 p.

2.3 ICAO Manual on the Implementation of ICAO Language proficiency Requirements (Doc 9835 AN/42) International Civil Aviation Organization. Montreal, 2010. 149 с.

2.4 ICAO Manual on the Implementation of ICAO Language proficiency Requirements (Doc 9432 AN/925) International Civil Aviation Organization. Montreal, 2007. 134 с.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. International Civil Aviation Organization (ICAO)
<http://www.icao.int/icao/en/trivia/peltrgFAQ.htm#lang>

2. English Language Proficiency for Aeronautical Communication (ELPAC)
<http://www.elpac.info/>